

MCDBS

IT

SERVOMOTORI BRUSHLESS CON AZIONAMENTO INTEGRATO E RIDUTTORE A VITE SENZA FINE. A richiesta con freno elettromagnetico (MCDBSK)

EN

BRUSHLESS SERVOMOTORS WITH INTEGRATED DRIVE AND WORM SCREW REDUCTION GEAR. On request with electromagnetic brake (MCDBSK)

DE

BRUSHLESS-SERVOMOTOREN MIT INTEGRIERTEM ANTRIEB UND SCHNECKENGETRIEBE. Auf Anfrage mit elektromagnetischer Bremse (MCDBSK)

FR

SERVOMOTEURS BRUSHLESS À CONTRÔLEUR INTÉGRÉ ET RÉDUCTEUR À VIS SANS FIN. Sur demande avec frein électromagnétique (MCDBSK)

ES

SERVOMOTORES BRUSHLESS CON ACCIONAMIENTO INTEGRADO Y REDUCTOR DE TORNILLO SIN FIN. Sur demande avec frein électromagnétique (MCDBSK)



Tipo Type Typ Type Tipo	Rapporti Ratios Verhältnis Rapports Relaciones	Giri nominali (rpm) Nominal speed (rpm) Nemdrehtahl (rpm) Tours nominaux (rpm) Revoluciones nominales (rpm)	Coppia (Nm) Torque (Nm) Drehmoment (Nm) Couple (Nm) Pares (Nm)
MCDBS 55/50	5	600	1,4
	7,5	400	2
	10	300	2,7
	15	200	3,9
	20	150	4,7
	30	100	6,6
	40	75	8,2
	60	50	10*
	70	43	9*
	80	37,5	9*
MCDBS 55/100	5	600	2,1
	7,5	400	3,1
	10	300	4
	15	200	5,8
	20	150	7,1
	30	100	8
	40	75	12*

IT

(*) - I valori relativi alla coppia contrassegnati con l'asterisco non devono assolutamente essere superati, in quanto, con i rapporti elevati, la potenza motore è notevolmente superiore alla portata del riduttore.

EN

(*) - Under no circumstances should the torque values marked with an asterisk be exceeded, as for the higher gear ratios the motor power is considerably higher than the capacity of the gear unit.

DE

(*) - Die mit einem Stern bezeichneten Drehmomente dürfen keinesfalls überschritten werden, da bei hohen Übersetzungen die Motorleistung viel höher als die zulässige Belastung des Getriebes ist.

FR

(*) - Les valeurs correspondants au couple, marquées par un astérisque, ne doivent absolument pas être dépassés car, en cas des rapports élevés, la puissance du moteur est considérablement supérieure à la capacité du réducteur.

ES

(*) - Los valores referentes al par marcados con el asterisco, no se deben en absoluto superar, ya que, con las altas relaciones, la potencia del motor es notablemente mayor que la capacidad del reductor.

IT

N.B. Per i dati relativi al solo motore con azionamento integrato fare riferimento alla serie DBS.

EN

N.B. Per i dati relativi al solo motore con azionamento integrato fare riferimento alla serie DBS.

DE

N.B. Per i dati relativi al solo motore con azionamento integrato fare riferimento alla serie DBS.

FR

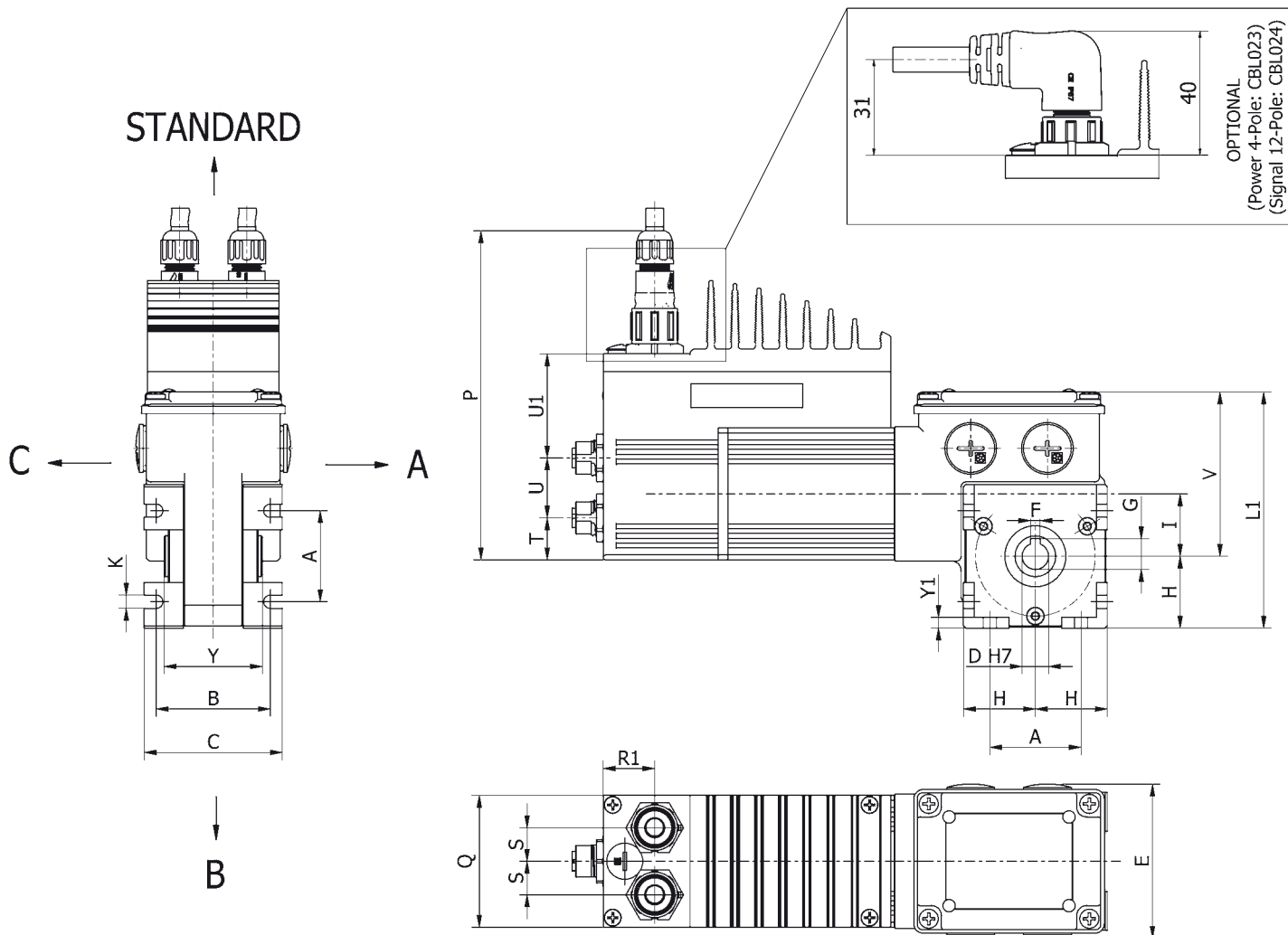
N.B. Per i dati relativi al solo motore con azionamento integrato fare riferimento alla serie DBS.

ES

N.B. Per i dati relativi al solo motore con azionamento integrato fare riferimento alla serie DBS.



MCDBS



- IT** N.B. Specificare orientamento gruppo motore se diverso dallo standard.
- EN** N.B. Specify the motor orientation if it is different from the standard.
- DE** N.B. Spezifizieren Sie die Motorgruppenausrichtung, wenn sie sich vom Standard unterscheidet.
- FR** N.B. Especificar la orientación del grupo motor si es diferente del estándar.
- ES** N.B. Spécifier l'orientation du groupe moteur si elle diffère de la norme.

B3

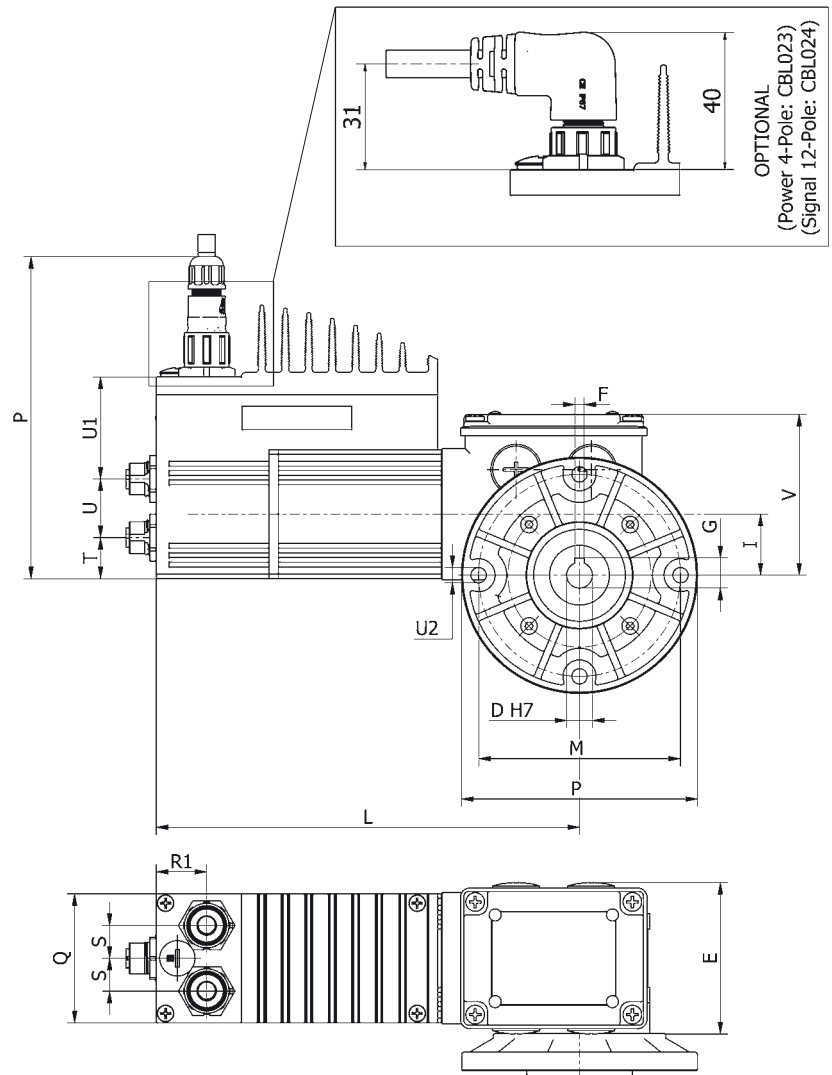
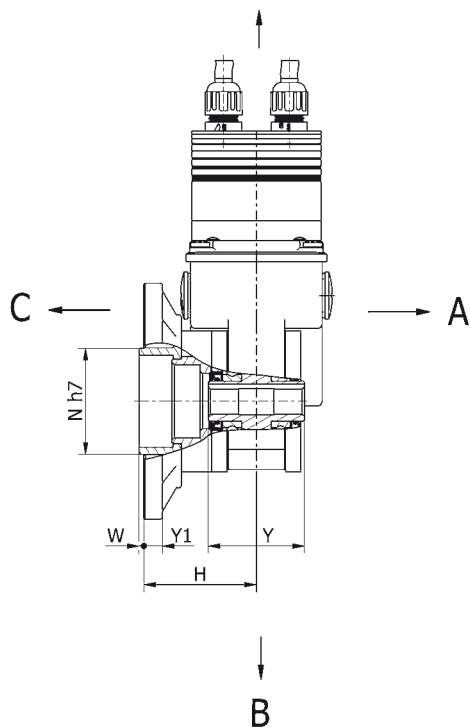
Tipo Type Typ Type Tipo	A	B	C	D	E	F	G	H	K	I	L	L1	P	Q	S	T	U	U1	V	Y	Y1	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
MCDBS 55/50	38	47	58	11	64	4	12,8	30	5,5	26	225	99	138	55	14	17,5	25	44	69	41	4,5	2,20
MCDBS 55/100	38	47	58	11	64	4	12,8	30	5,5	26	275	99	138	55	14	17,5	25	44	69	41	4,5	2,88

- IT** Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera K. Le quote L, L1, aumentano di 45 mm.
- EN** For the self-braking version, add the letter K to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 45 mm.
- DE** In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe K beizufügen. Die Masse L, L1, werden um 45 mm erhöht.
- FR** Pour la version avec frein ajouter au sigle du type la lettre K. Les dimensions L, L1, Y1 augmentent de 45 mm.
- ES** En la versión freno, añadir las letras K a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 45 mm.

MCDBS



STANDARD



- IT** N.B. Specificare orientamento gruppo motore se diverso dallo standard.
- EN** N.B. Specify the motor orientation if it is different from the standard.
- DE** N.B. Spezifizieren Sie die Motorgruppenausrichtung, wenn sie sich vom Standard unterscheidet.
- FR** N.B. Especificar la orientación del grupo motor si es diferente del estándar.
- ES** N.B. Spécifier l'orientation du groupe moteur si elle diffère de la norme.

B5/S

Tipo Type Typ Type Tipo	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	Q	S	T	U	U1	U2	V	W	Y	Y1	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
MCDBS 55/50	11	64	4	12,8	48	26	180	86	45	138	55	14	17,5	25	15	6,5	69	2	41	8	2,57
MCDBS 55/100	11	64	4	12,8	48	26	230	86	45	138	55	14	17,5	25	15	6,5	69	2	41	8	3,25

- IT** Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera K. Le quote L, aumentano di 45 mm.
- EN** For the self-braking version, add the letter K to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 45 mm.
- DE** In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe K beizufügen. Die Masse L, L1, werden um 45 mm erhöht.
- FR** Pour la version avec frein ajouter au sigle du type la lettre K. Les dimensions L, L1, Y1 augmentent de 45 mm.
- ES** En la versión freno, añadir las letras K a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 45 mm.